

Overwegende dat artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit van 19 oktober 1981 bepaalt dat deze verdeling in dezelfde mate verricht wordt als de verdeling van het Gemeentefonds onder de gemeenten van de Franse Gemeenschap en die van de Duitstalige Gemeenschap;

Overwegende dat de verdeling van het Gemeentefonds voor het jaar 1995 als volgt is vastgesteld :

Franstalige gemeenten van het Waalse Gewest :	28.835.209.864 F (98,396474555218 %)
Duitstalige gemeenten van het Waalse Gewest :	469.915.136 F (1,603525444782 %)
hetzij in totaal voor het Waalse Gewest :	29.305.125.000 F (100 %)

Overwegende dat de toepassing van het percentage 1,603525444782 op het totale bedrag van het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn van 1996, te weten 1.565.515.000 F, voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van de Duitstalige gemeenschap een bedrag van 25.103.431 F oplevert, dat groter is dan het gewaarborgde bedrag van 23.647.338 F;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

**Artikel 1.** Het voor het jaar 1996 aan het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn toe te kennen bedrag wordt op 1.565.515.000 F vastgesteld.

**Art. 2.** Het voor het jaar 1996 aan het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn voor de Duitstalige Gemeenschap toe te kennen bedrag wordt op 25.103.431 F vastgesteld.

**Art. 3.** Het voor het jaar 1996 aan het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn voor de OCMW's van de Franstalige gemeenten van het Waalse Gewest toe te kennen bedrag is gelijk aan 1.540.411.569 F.

**Art. 4.** De Duitstalige Gemeenschap zal een bedrag van 25.103.431 F ontvangen.

**Art. 5.** De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 april 1996.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
B. ANSELME

[C - 27295]

F. 96 - 1037

**25 AVRIL 1996. — Arrêté du Gouvernement wallon  
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1995  
portant règlement du fonctionnement du Gouvernement**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 69;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

Vu le décret I du 7 juillet 1993 relatif au transfert de l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne;

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu l'arrêté royal du 22 avril 1977 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1995 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1995 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, du 16 juin 1989 et du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de mettre à la disposition des pouvoirs locaux dans les délais les plus brefs les nouveaux instruments créés en vue de rencontrer les difficultés financières de ceux-ci;

Sur la proposition du Ministre-Président,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1995 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement est complété comme suit :

"13° les arrêtés approuvant les plans de gestion et les décisions portant approbation des contrats d'accompagnement et des prêts en exécution de la législation et de la réglementation relative à l'utilisation du compte C.R.A.C. visée dans la convention du 30 juillet 1992 telle qu'amendée et ce, dans la mesure où l'intervention financière de la Région n'est pas sollicitée."

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er mai 1996.

**Art. 3.** Le Ministre des Affaires intérieures est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 25 avril 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des PME, du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,  
M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,  
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des Relations internationales,  
J.-P. GRAFE

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,  
W. TAMINIAUX

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,  
G. LUTGEN

#### ÜBERSETZUNG

D. 96 — 1037

[C — 27295]

#### 25. APRIL 1996 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 1995 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch die Gesetze vom 8. August 1988, vom 5. Mai 1993 und vom 16. Juli 1993, insbesondere des Artikels 69;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen;

Aufgrund des Dekrets I vom 7. Juli 1993 über die Übertragung gewisser Zuständigkeiten der Französischen Gemeinschaft an die Wallonische Region;

Aufgrund des Dekrets II vom 22. Juli 1993 zur Übertragung gewisser Zuständigkeiten der Französischen Gemeinschaft an die Wallonische Region und an die Französische Gemeinschaftskommission;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. April 1977 über die öffentlichen Aufträge für Bau- und Arbeitsleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. November 1994 zur Organisation der Verwaltungs- und Haushaltskontrolle, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 1995 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 1995 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, vom 16. Juni 1989 und vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Notwendigkeit, den lokalen Behörden in kürzester Frist die neugeschaffenen Mittel zur Verfügung zu stellen, die zum Zweck haben, ihnen bei der Beseitigung ihrer finanziellen Schwierigkeiten zu helfen;

Auf Vorschlag des Ministers-Vorsitzenden,

Beschließt die Wallonische Regierung:

**Artikel 1** - Artikel 13 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 1995 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung wird wie folgt ergänzt:

"13° die Erlasse zur Genehmigung der Verwaltungspläne und die Beschlüsse zur Billigung der Begleitverträge und der Darlehen in Ausführung der Gesetzgebung und der in ihrer abgeänderten Fassung gültigen, im Abkommen vom 30. Juli 1992 erwähnten Regelung betreffend die Benutzung des Kontos des C.R.A.C (Regionales Beihilfezentrum für die Gemeinden), soweit die finanzielle Beteiligung der Region nicht beantragt wird."

**Art. 2** - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Mai 1996 in Kraft.

**Art. 3** - Der Minister der Inneren Angelegenheiten wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. April 1996.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,  
M. LEBRUN

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,  
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,  
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Forschung, der Technologischen Entwicklung,  
des Sportwesens und der Internationalen Beziehungen,  
J.-P. GRAFE

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,  
W. TAMINIAUX

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,  
G. LUTGEN

## VERTALING

N. 96 - 1037

25 APRIL 1996. — Besluit van de Waalse Regering

[C. - 27295]

tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 1995 tot regeling van haar werking

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993 en 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 69;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten;

Gelet op het decreet I van 7 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest;

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 1995 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 1995 tot regeling van haar werking;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat de plaatselijke besturen onverwijld kunnen beschikken over de nieuw ingestelde middelen om hun financiële moeilijkheden te verhelpen;

Op de voordracht van de Minister-President,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 13 van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 1995 tot regeling van haar werking wordt aangevuld als volgt :

"13° de besluiten tot goedkeuring van de beheersplannen en de beslissingen houdende goedkeuring van de begeleidingsovereenkomsten en de leningen overeenkomstig de wetgeving en reglementering betreffende het gebruik van een C.R.A.C.-rekening bedoeld in de overeenkomst van 30 juli 1992 zoals gewijzigd, voor zover de financiële tussenkomst van het Gewest niet gevraagd wordt."

**Art. 2.** Dit besluit wordt van kracht op 1 mei 1996.**Art. 3.** De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 april 1996.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNONDe Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,  
M. LEBRUNDe Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
B. ANSELMEDe Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,  
J.-C. VAN CAUWENBERGHEDe Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,  
J.-P. GRAFEDe Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUXDe Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,  
G. LUTGEN

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

## Rechterlijke Orde

[9366]

Bij koninklijk besluit van 29 april 1996 is benoemd tot adjunct-secretaris bij het parket van het hof van beroep te Brussel, Mevr. Diependaele, S., eersstaanwendend klerk-secretaris bij het parket van dit hof.

Bij ministeriële besluiten van 14 mei 1996 :

— is aan Mevr. Witesprost, V., opsteller bij de griffie van de politierechtbank te Doornik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van klerk-griffier bij die rechtbank te vervullen;

— is aan Mevr. Depoorter, D., beambte bij de griffie van de vrederechten van het tweede kanton Ieper en het kanton Poperinge, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van klerk-griffier bij de vrederechten van deze kantons te vervullen.

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

## Ordre judiciaire

[9366]

Par arrêté royal du 29 avril 1996 est nommée secrétaire adjoint au parquet de la cour d'appel de Bruxelles, Mme Diependaele, S., commis-secrétaire principal au parquet de cette cour.

Par arrêtés ministériels du 14 mai 1996 :

— Mme Witesprost, V., rédacteur au greffe du tribunal de police de Tournai, est temporairement déléguée aux fonctions de commis-greffier à ce tribunal;

— Mme Depoorter, D., employée au greffe des justices de paix du deuxième canton d'Ypres et du canton de Poperinge, est temporairement déléguée aux fonctions de commis-greffier aux justices de paix de ces cantons.